

# Rover B FT

Centri di lavoro a controllo numerico  
Numerical control machining centres



# Rover B FT

Versatile e facile da usare  
Versatile and easy to use



Rover B FT è un centro di lavoro, concepito per ogni tipo di lavorazione, dal pannello al massello, che richieda alte prestazioni ed una struttura robusta ed affidabile.

La notevole solidità strutturale consente elevate velocità nella lavorazione del pannello ed un'ottima finitura nella fresatura di elementi in massello.

L'elevata configurabilità della Rover B FT permette di personalizzare al massimo la produzione, assecondando qualsiasi esigenza, con tempi di set-up estremamente ridotti.

*Rover B FT is a processing centre, designed for every type of machining operation, from panels to solid wood, that requires high performance and a strong, reliable structure. The considerable structural solidity allows very high panel machining speeds, and an excellent finish in solid wood milling operations.*

*The ability to configure the Rover B FT extensively means that production can be customised to a high degree, so as to meet any manufacturing needs, with extremely short set-up times.*



# Rover B FT

Lavorazioni in modalità Nesting  
Nested - based manufacturing



**Biesse integra la soluzione con un modulo software entry level per la programmazione in modalità Nesting.**

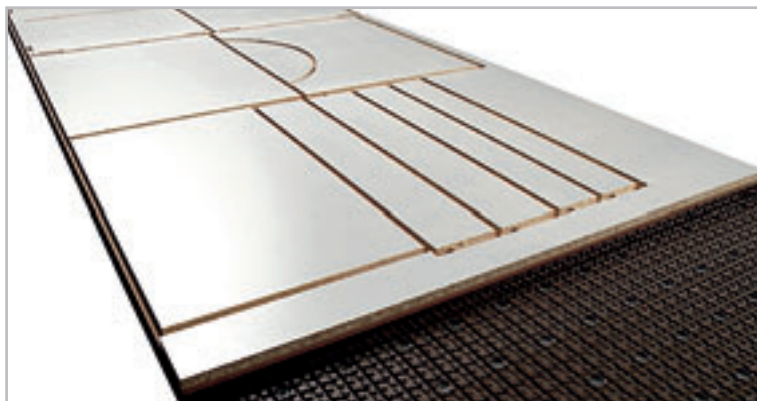
*Biesse combines the solution with an entry level software module dedicated to programming in nesting mode.*

Per l'artigiano e la grande industria tutti i vantaggi della lavorazione in modalità Nesting su macchine con piano continuo:

- sezionatura e personalizzazione su una sola macchina;
- ottimizzazione del materiale: tanti pezzi diversi su un solo foglio;
- ottimizzazione dei tempi: un attrezzaggio per tutte le lavorazioni.

*For craftsmen and large industries, all the advantages of Nested - based manufacturing on continuous table machines:*

- sizing and customization on one machine;
- optimization of rough material: many different pieces in a single sheet;
- optimization of time: all workings in one set-up.



**Nesting di elementi del mobile.**

*Nesting of furniture elements.*



**Nesting di antine.**

*Nesting of cabinet doors.*

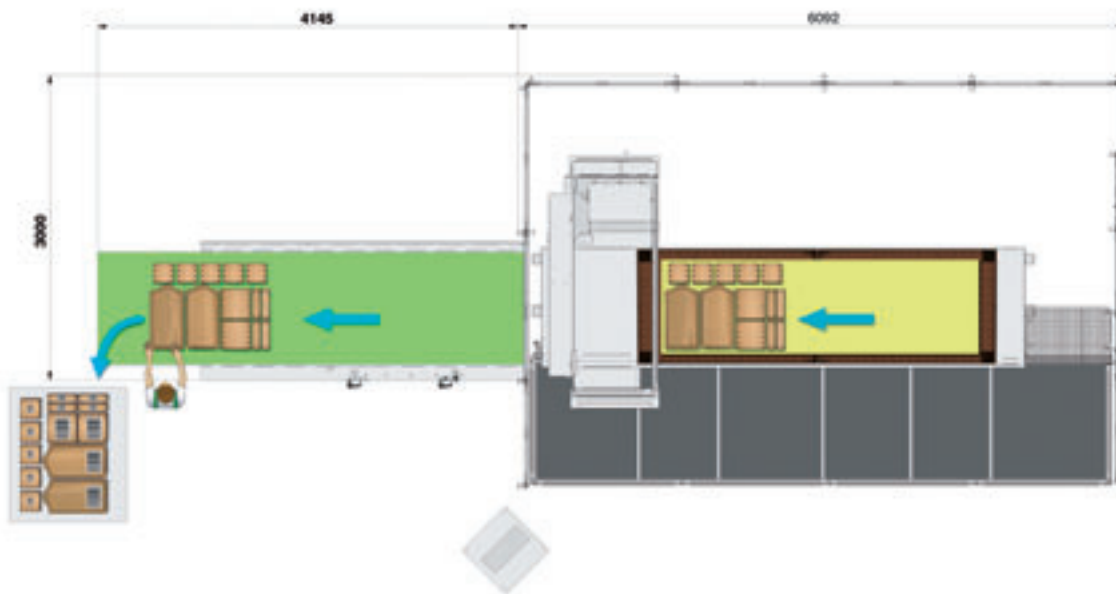


**Nesting di fusti per salotti.**

*Nesting of upholstery frames.*

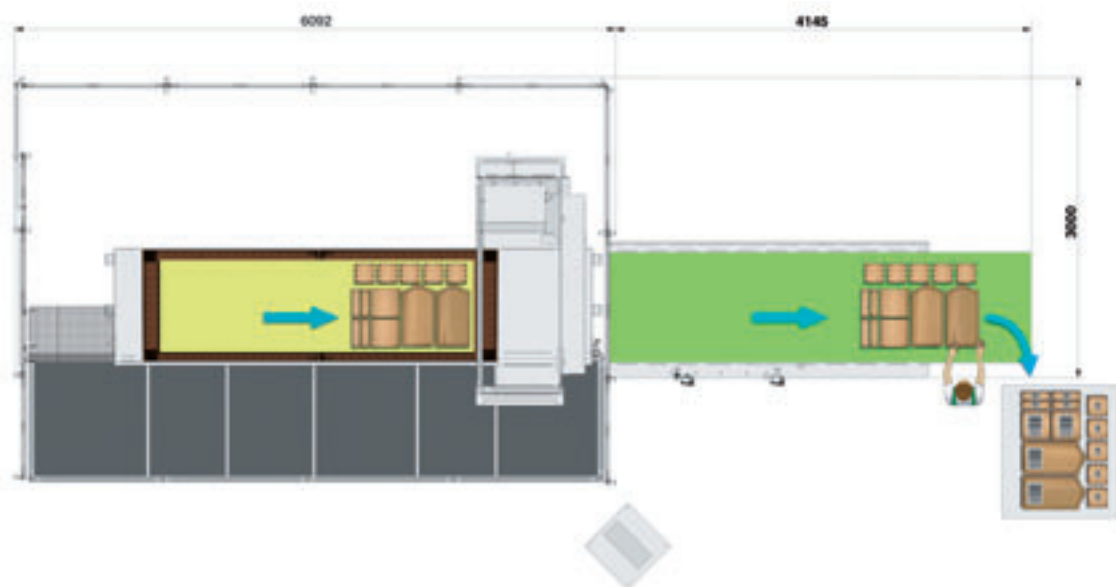


## Soluzioni di scarico Unloading system



Soluzione con braccio di scarico e banco a sinistra.

*Solution with sweeping-arm and unloading on the left.*



Soluzione con braccio di scarico e banco a destra.

*Solution with sweeping-arm and unloading on the right.*



Braccio di scarico automatico dei pannelli lavorati con cuffie d'aspirazione del truciolo.

*Automatic unloading system of the worked panels with dust extraction hoods.*

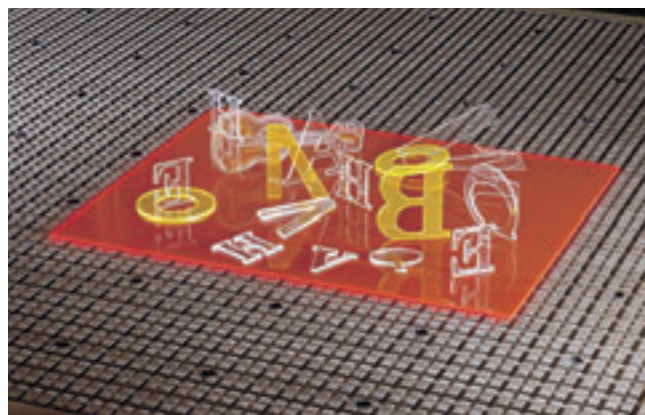
# Rover B FT

Lavorazione materiali plastici e compositi  
Working of plastic and composite materials



Oggettistica di edifici ed insegne luminose in alucobond.

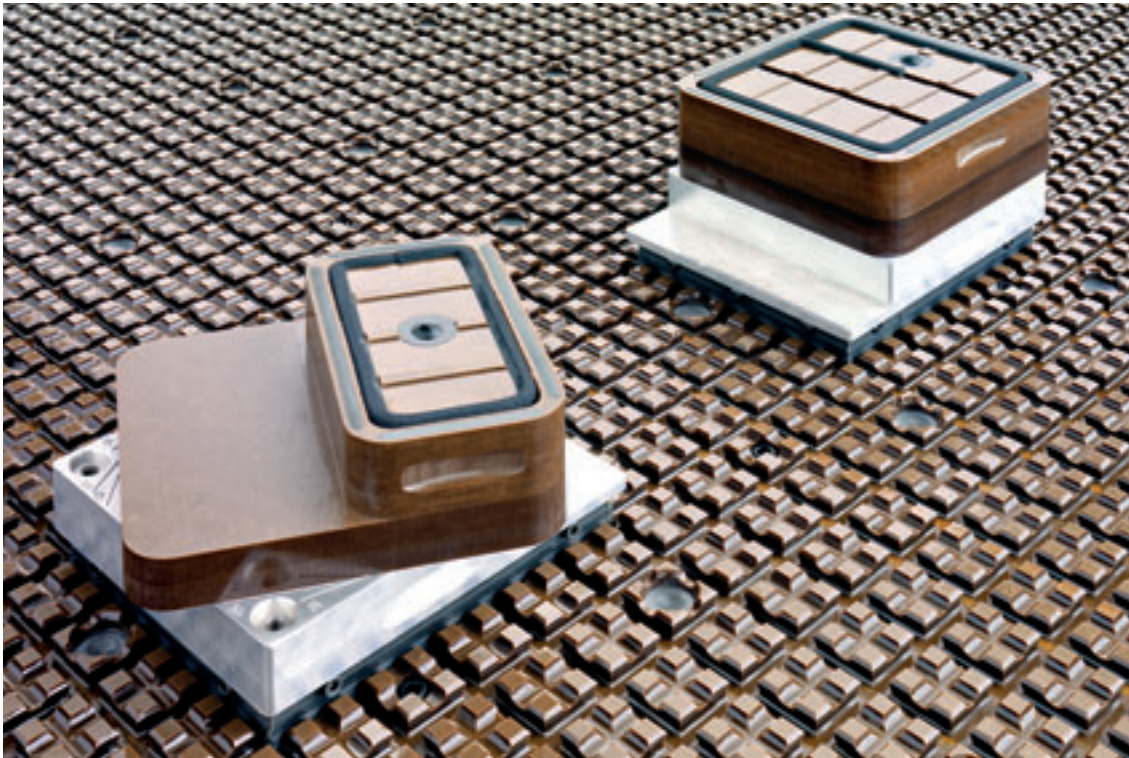
*Design components, architectural components and alucobond displays.*



Lavorazione di lastre in materiale plastico.

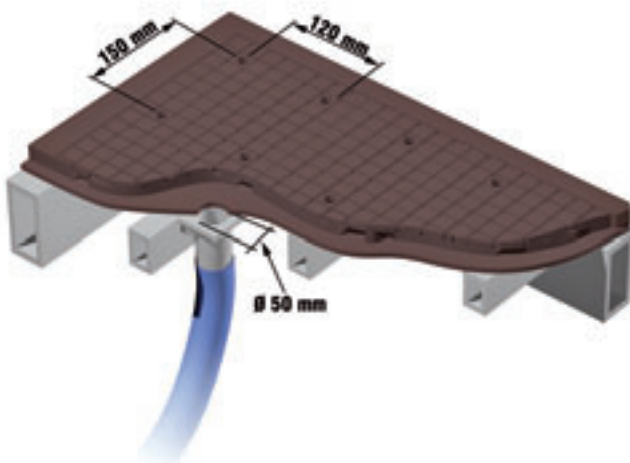
*Working of plastic sheets.*

## Massima flessibilità nel bloccaggio dei pezzi Maximum flexibility in piece locking



Moduli vacuum liberamente posizionabili sul piano di lavoro tradizionale alimentati direttamente, senza la presenza di tubi sulla zona di lavoro.

*The vacuum modules can be freely positioned on the traditional work table and are powered directly, without the need for pipes in the working area.*



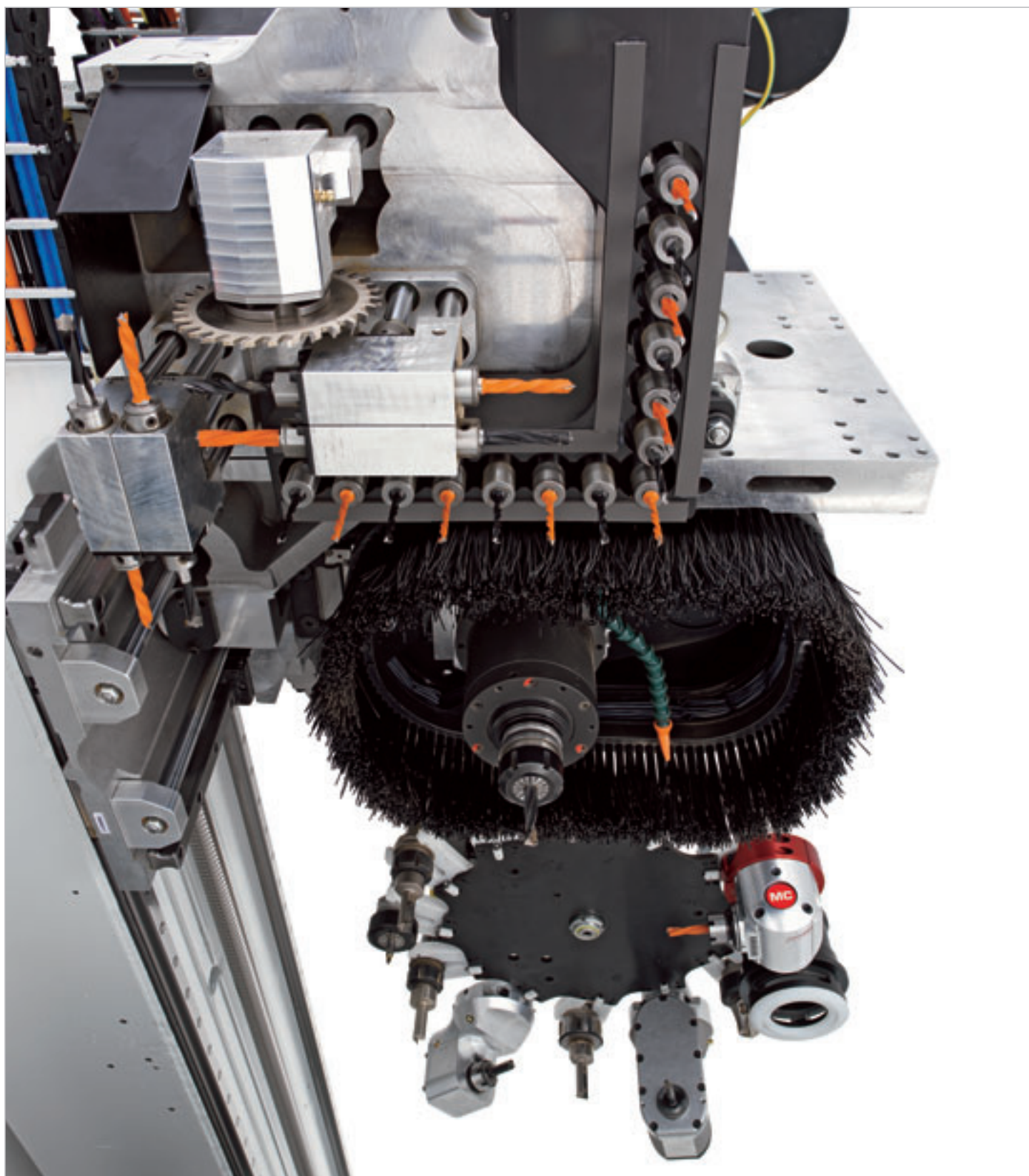
Piano di lavoro ad alta portata del vuoto.

*High vacuum capacity work table.*

# Rover B FT

Varie configurazioni con grande versatilità d'impiego  
Many versatile configurations

Configurazione 1  
Configuration 1

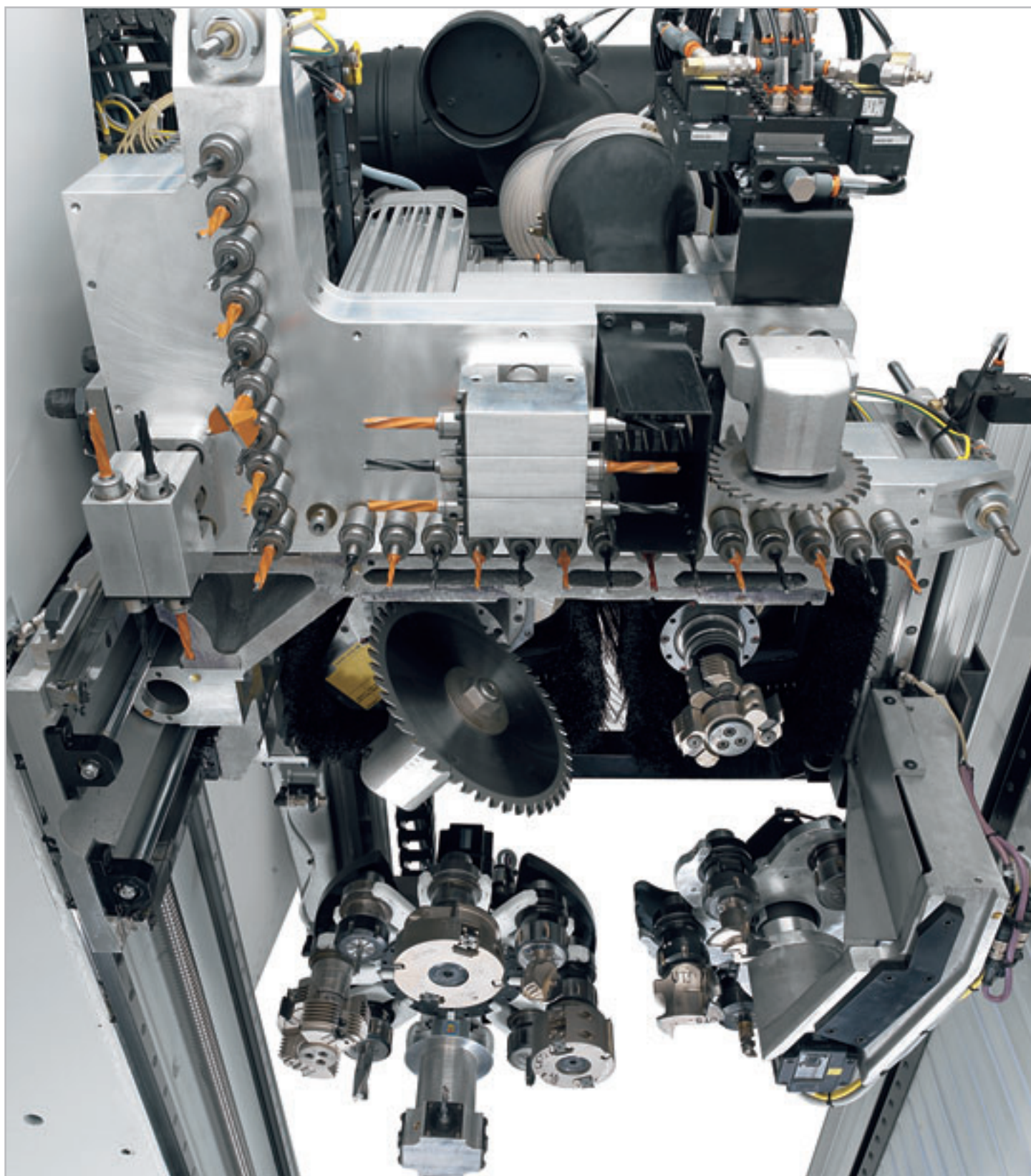




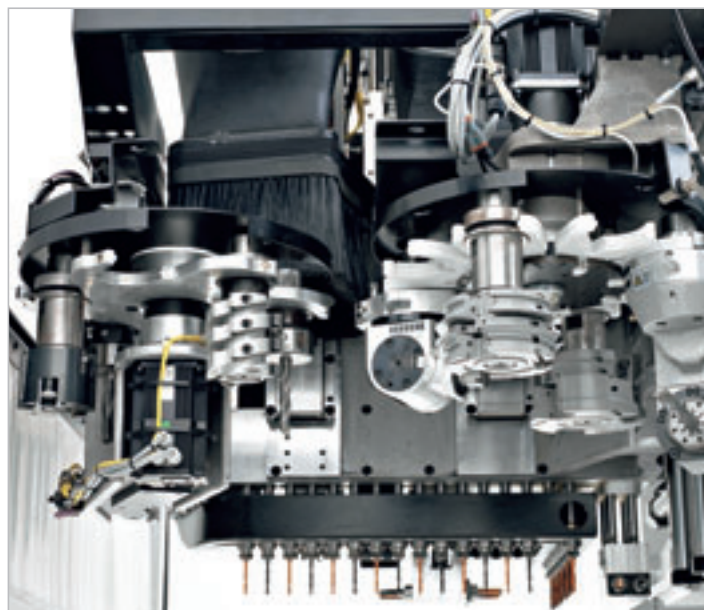
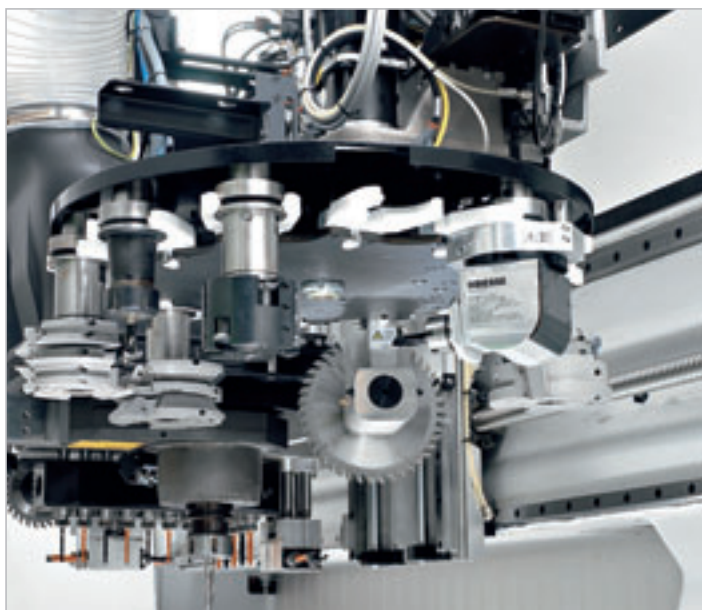
# Rover B FT

Varie configurazioni con grande versatilità d'impiego  
Various configurations for great versatility of use

Configurazione 2  
Configuration 2



## Cambio utensile rapido ed affidabile Fast and reliable tool change



Il cambio utensile a revolver montato sul carro Z, permette la sostituzione di utensili ed aggregati mentre la macchina esegue altre operazioni, riducendo quindi i tempi di lavorazione.

*The revolver tool changer, mounted on the Z carriage, allows tools and aggregates to be changed while the machine is carrying out other operations, thus reducing machining times.*



Il multistore è un magazzino esterno alla macchina per utensili ed aggregati di grandi dimensioni, che può essere attrezzato senza interrompere le lavorazioni in corso.

*The multistore magazine is externally positioned, and is used for extra-large tools and aggregates. It can be tooled up without having to stop the machining operations in progress.*

# Rover B FT

La soluzione per ogni esigenza  
Responding to every need





Il gruppo multifunzione può ospitare aggregati per l'esecuzione di lavorazioni specifiche (incasso per serratura, sedi per cerniere, foratura orizzontale profonda, intestatura, ecc.). In base alle necessità di impiego è possibile scegliere tra un gruppo con posizione fissa, uno orientabile 0°- 90°, uno orientabile 0°- 180° oppure un gruppo posizionabile in continuo su 360° da CN.

*The multi-function unit is able to house aggregates used to carry out specific machining operations (pocketing for locks, hinge housings, deep horizontal bores, edge trimming, etc.). According to the use required, it is possible to choose between a unit with a fixed position, one that can be turned by 0°- 90°, one that can be turned by 0°- 180° or a unit that is continuously positioned over 360° by the NC.*



# Rover B FT

## Controllo numerico e software Numerical control and software

Rover B FT è dotata di un potente controllo numerico con funzioni multitask. L'esclusivo sistema Mechatrolink di governo digitale degli assi garantisce precisione ed affidabilità eliminando le interferenze tipiche dei sistemi analogici.

*Rover B FT has a powerful numerical control with multitasking capability. The exclusive Mechatrolink digital technology for the axes control is immune to environmental interference and guarantees precision and reliability.*



### **Sistema di controllo XP600 su base PC:**

- PC con sistema operativo Windows real-time per il controllo della macchina;
- controllo assi interpolati in tempo reale;
- gestione dei segnali di input/output;
- esecuzione in tempo reale della logica di macchina;
- totale connettività in rete;
- gestione del lettore di codice a barre;
- possibilità di collegare un proiettore laser di profili;
- tasti dedicati all'attivazione delle funzionalità della macchina.

### **PC-based XP600 Numerical Control:**

- Microsoft Windows operating system controlling the machine;
- axes real-time control;
- input/outputs management;
- real-time execution of machine logic;
- total connectivity;
- bar code reader ready;
- optional connection of a laser profile projector;
- specific machine function enable buttons.

Biesse adotta di serie il condizionatore d'aria sull'armadio elettrico per un perfetto funzionamento dei componenti elettronici, anche a temperature ambientali elevate. Il condizionatore garantisce inoltre un'ottima protezione dalla polvere in quanto la cabina elettrica è priva di ventole di aerazione.

*An air conditioner on the electrical cabinet ensures perfect working temperature for the electronic components. The air conditioner also guarantees an excellent level of protection from dust, as the electrical cabinet does not have a ventilation fan.*

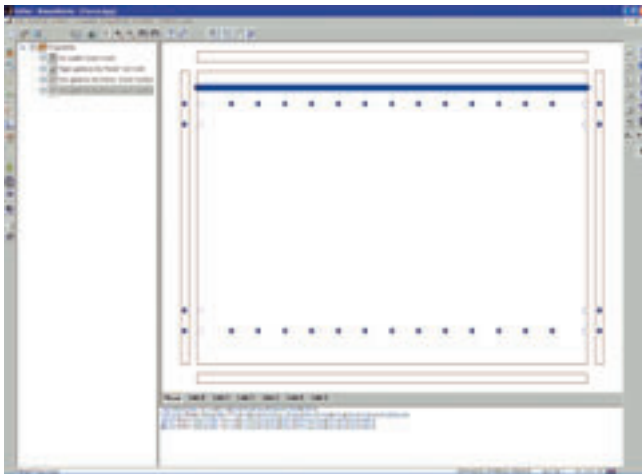


L'interfaccia grafica a finestre BiesseWorks utilizza pienamente le modalità operative tipiche del sistema operativo Windows:

- editor grafico assistito per la programmazione delle lavorazioni;
- programmazione parametrica e creazione guidata di macro parametriche;
- importazione di files da CAD e da altri software esterni in formato DXF e CID3.

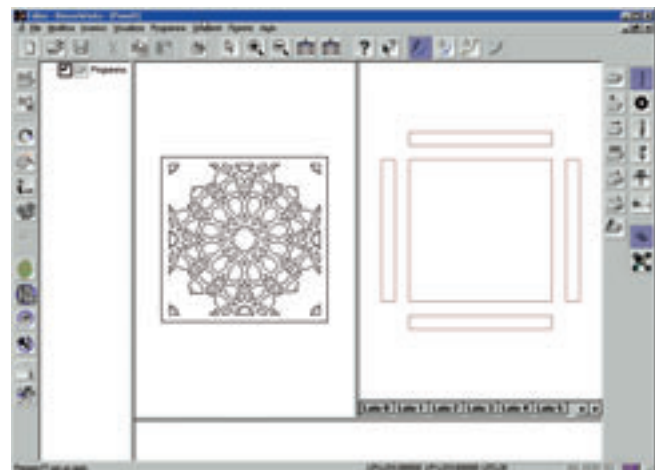
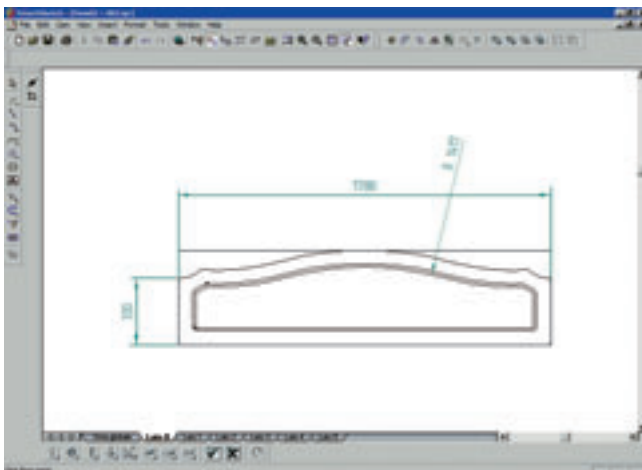
*The BiesseWorks graphic interface makes full use of the operating methods typical of the Windows operating system:*

- *assisted graphic editor used to program machining operations;*
- *parametric programming and guided creation of parametric macros;*
- *import of CAD and other external software files in DXF and CID3 format.*



Simulazione 3D del percorso utensile. Calcolo indicativo del tempo di lavorazione. Possibilità di creare facce virtuali ruotate o circolari.

*3D simulation of the tool path. Indicative calculation of machining time. Ability to create rotated or circular virtual faces.*



L'integrazione del CAD SmartSketch realizza un completo sistema Cad/Cam che consente di programmare agevolmente qualsiasi tipo di profilo.

*Integration of the SmartSketch CAD produces a complete Cad/Cam system that enables any type of profile to be programmed with ease.*

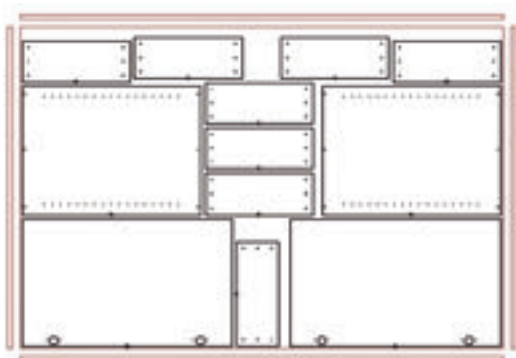
# Rover B FT

Controllo numerico e software  
Numerical control and software

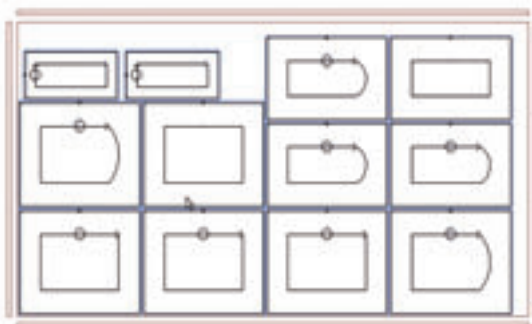


Il modulo software entry level Biesse per la preparazione e l'ottimizzazione di schemi di lavorazione in modalità Nesting. Perfettamente integrato a BiesseWorks, BiesseNest realizza nesting di qualsiasi forma, con l'utilizzo di programmi parametrici in modo semplice ed efficace.

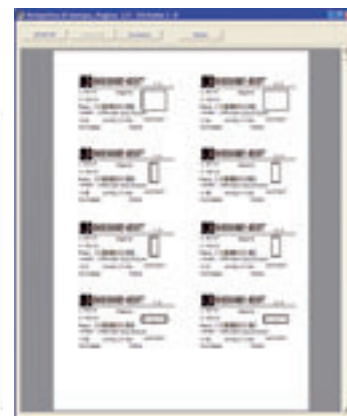
*The Biesse entry level software module to prepare and optimize of machining diagrams in Nesting mode. Perfectly integrated with BiesseWorks, BiesseNest makes nesting of every kind of shape, while using parametric programs in a simple and effective way.*



Pannelli  
Panels.



Antine  
Cabinet doors.



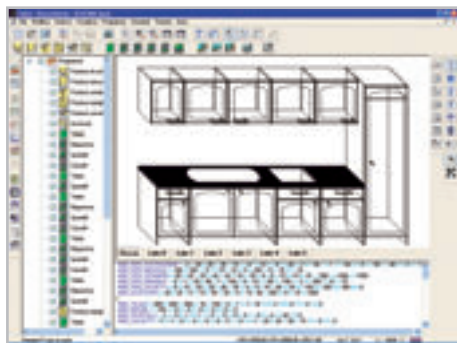
Modulo per la gestione dell'etichettatura dei pannelli.

*Form for managing panel labelling.*



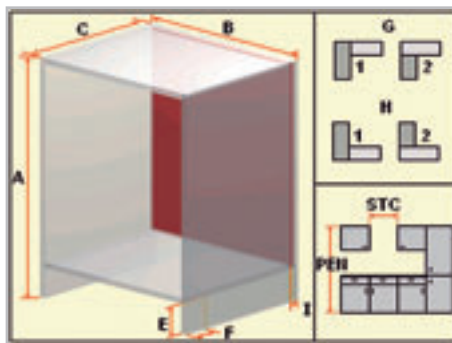
BiesseCabinet è la soluzione software per la progettazione di cabinet per l'ufficio e l'arredo domestico. Perfettamente integrata all'interno di BiesseWorks consente di generare direttamente programmi e liste di lavoro.

*BiesseCabinet is the software solution for designing office and domestic cabinets. BiesseCabinet integrates perfectly with BiesseWorks and lets you generate programs and work lists directly.*



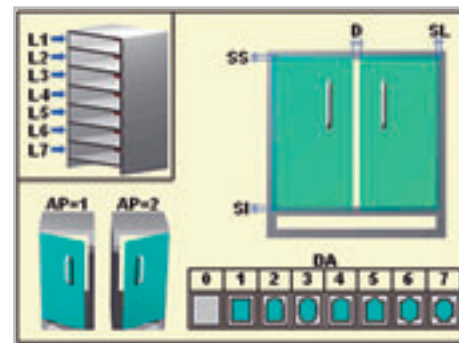
Gestione di carcasse, pensili, ripiani fissi, mensole, sportelli, cassetti e top singoli.

*Management of structures, wall units, fixed shelves, adjustable shelves, doors, drawers and individual tops.*



Macro per la progettazione parametrica di mobili in sequenza lineare.

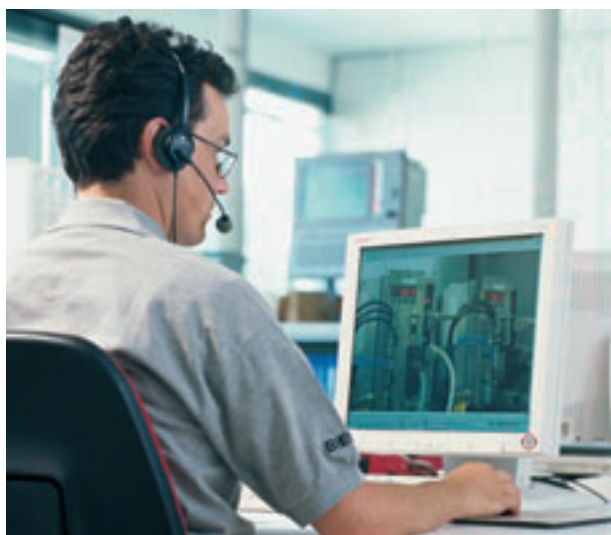
*Macros for the parametric design of furniture in linear sequences.*



Possibilità di inserire sportelli in mdf con profili interni parametrici predefiniti.

*Ability to add MDF doors with predefined parametric internal profiles.*

## Assistenza e Training Service and Training



### **Teleservice e videodiagnosi.**

Offrono la soluzione più avanzata ed efficiente per un servizio veloce ed efficace. Il Teleservice permette al tecnico di intervenire dalla sede direttamente sul controllo numerico attraverso una connessione via modem.

Il modulo videodiagnosi, attraverso l'utilizzo di una telecamera, consente di trasmettere in tempo reale immagini a colori relative alla macchina o al pezzo da lavorare.

I maggiori vantaggi sono costituiti dal miglioramento della qualità del servizio e dalla riduzione dei rischi di incomprensione.

### **Teleservice and video diagnosis.**

*Represent an efficient means of providing fast, effective service. Teleservice allows the technician to carry out operations directly on the numerical control from his office, by means of a modem connection.*

*The video diagnosis module, using a video camera, transmits real-time colour images of the machine or the piece to be machined.*

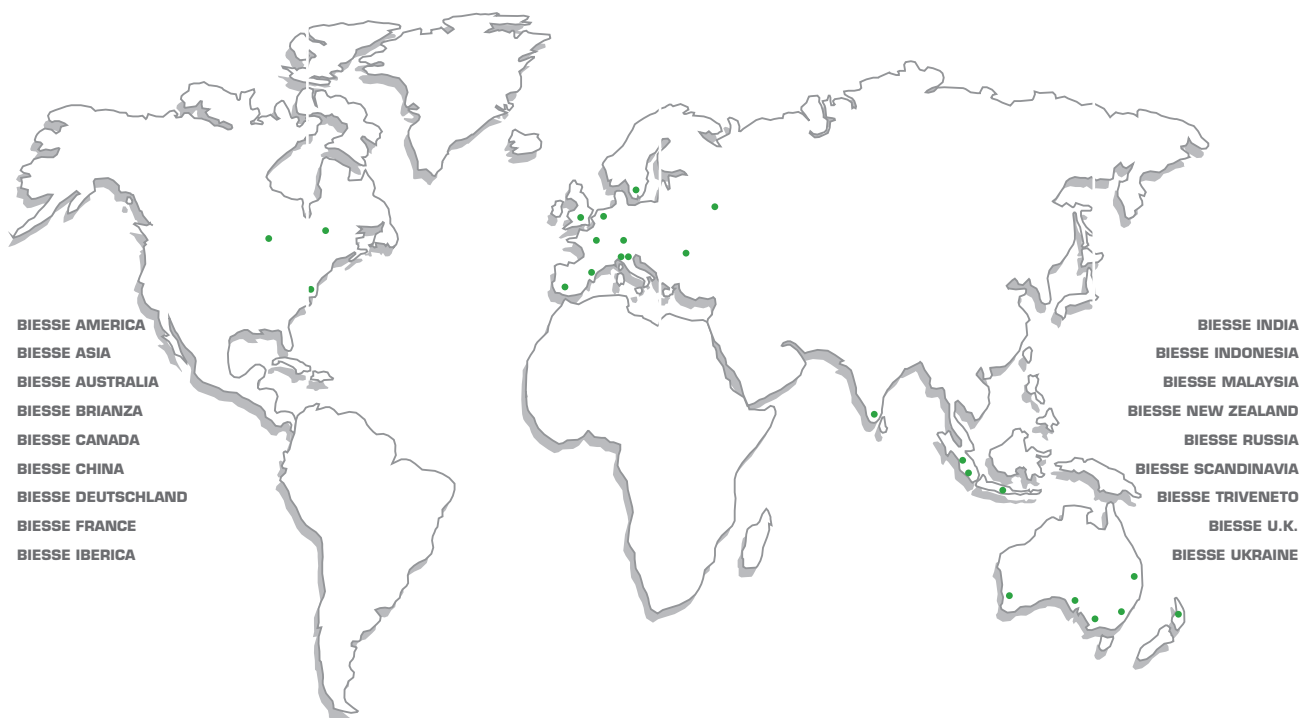
*The main advantages are represented by a better customer service and by the reduction of misunderstanding.*



**Il training rappresenta un'attività fondamentale per la formazione e l'aggiornamento di tutti i tecnici e gli operatori che utilizzano le nostre macchine, l'attività di training ha luogo in due momenti distinti: durante l'installazione e il collaudo e nell'ambito di corsi specifici organizzati dal Training Centre Biesse.**

*Training is of fundamental importance in the education and updating of all technicians and operators using our machines. Training activities take place at two distinct times: during installation and testing of the machine, and during specific courses organised by the Biesse Training Centre.*





Il gruppo Biesse commercializza i propri prodotti attraverso una rete capillare di rivenditori e filiali localizzati nei mercati maggiormente industrializzati. Mediante questa rete Biesse garantisce ai propri clienti, in tutto il mondo, un'efficiente servizio di consulenza ed assistenza post vendita. Oggi il gruppo Biesse conta più di 2000 dipendenti ed una superficie produttiva di oltre 105.000 metri quadrati in Italia. Fin dalla sua costituzione, avvenuta nel 1969, il Gruppo Biesse si è contraddistinto sul mercato mondiale per la forte crescita e per la decisa volontà di divenire un partner globale per le imprese dei settori in cui opera.

*The Biesse Group sells its products through a widespread network of dealers and subsidiaries, located in highly industrialized markets. It is through this network that the Biesse Group is able to grant worldwide professional advice and efficient after-sales service. At present the Biesse Group employs a worldwide staff of more than 2000 people and has production facilities in Italy with a total surface area of over 105.000 square metres. Starting right from its foundation in 1969, the Biesse Group has stood out in world markets for its rapidity of growth and strong will to become a global partner for those companies belonging to its lines of business.*

Il gruppo Biesse è infatti strutturato in tre divisioni ciascuna delle quali si articola in unità produttive dedicate a singole linee di prodotto. La **Divisione Legno** sviluppa e produce macchine per l'industria del mobile e dei serramenti ed offre una gamma di soluzioni per l'intero ciclo di lavorazione industriale del legno e dei suoi derivati. Fornisce inoltre soluzioni di ingegneria ed impianti "chiavi in mano" ai clienti che devono risolvere complessi problemi di produzione, tecnologia e logistica. La **Divisione Vetro e Marmo** realizza macchine destinate alle aziende di trasformazione del vetro, marmo e pietre naturali e più in generale all'industria dell'arredamento, dell'edilizia strutturale e dell'automobile. La **Divisione Meccatronica** progetta e produce componenti tecnologicamente avanzati ad alta precisione sia per il gruppo che per il mercato esterno.

*The Biesse Group is made up of three divisions, each of which includes a productive unit concentrating on single product lines. It also supplies engineering solutions and "turn-key" plants to customers with complex demands relating to production, technology and logistics. The **Wood Division** designs and produces woodworking machinery for companies processing furniture, doors and windows, and offers a wide range of solutions for the entire industrial production cycle of wood and its by-products. The **Glass and Stone Division** produces machines for companies processing glass, marble and natural stone, and, more generally speaking, for different industries such as interior decoration, building and the automobile industry. The **Mechatronic Division** designs and produces highly technological components both for the Group and for the world market.*





## Biesse in the World

### **BIESSE BRIANZA**

*Seregno (Milano)*  
Tel. +39 0362 27531\_Fax +39 0362 221599  
biessebrianza@biesse.it - www.biesse.com

### **BIESSE TRIVENETO**

*Codogné (Treviso)*  
Tel. +39 0438 793711\_Fax +39 0438 795722  
ufficio.commerciale@biessetriveneto.it - www.biesse.com

### **BIESSE DEUTSCHLAND GMBH**

*Elchingen*  
Tel. +49 (0)7308 96060\_Fax +49 (0)7308 960666  
info@biesse.de  
*Loehne*  
Tel. +49 (0)5731 744870\_Fax +49 (0)5731 744 8711

### **BIESSE FRANCE S.A.R.L.**

4 chemin de Moninsable  
69530 Brignais - France  
Tel. +33 (0)478 967329\_Fax +33 (0)478 967330  
commercial@biessefrance.fr - www.biessefrance.fr

### **BIESSE IBERICA WOODWORKING MACHINERY SL**

*L'Hospitalet de Llobregat, Barcelona*  
Tel. +34 (0)93 2631000\_Fax +34 (0)93 2633802  
biesse@biesse.es - www.biesse.es

### **BIESSE GROUP UK LTD.**

*Daventry, Northants*  
Tel. +44 1327 300366\_Fax +44 1327 705150  
info@biesse.co.uk - www.biesse.co.uk

### **BIESSE SCANDINAVIA**

*Representative Office of Biesse S.p.A.*  
*Jönköping, Sweden*  
Tel. +46 (0)36 150380\_Fax +46 (0)36 150380  
biesse.scandinavia@telia.com  
*Service:*  
Tel. +46 (0) 471 25170\_Fax +46 (0) 471 25107  
biesse.scandinavia@ionstenberg.se

### **BIESSE AMERICA INC.**

*Charlotte, North Carolina*  
Tel. +1 704 357 3131\_Fax +1 704 357 3130  
sales@biesseamerica.com  
www.biesseamerica.com

### **BIESSE CANADA INC.**

*Head Office*  
*Terrebonne, QC*  
Tel. (800)598-3202\_Fax (450)477-0484  
*Showroom:*  
*Terrebonne - Toronto - Vancouver*  
sales@biessecanada.com  
www.biessecanada.com

### **BIESSE ASIA PTE. LTD.**

*Singapore*  
Tel. +65 6368 2632\_Fax +65 6368 1969  
mail@biesse-asia.com.sg

### **BIESSE INDONESIA**

*Representative office of Biesse Asia Pte. Ltd*  
*Jakarta*  
Tel. +62 21 52903911\_Fax +62 21 52903913  
biesse@indo.net.id

### **BIESSE MALAYSIA**

*Representative office of Biesse Asia Pte. Ltd*  
*Selangor*  
Tel./Fax +60 3 7955 4960  
biessekl@tm.net.my

### **BIESSE INDIA**

*Branch office of Biesse Asia Pte. Ltd*  
*Bangalore*  
Tel. +91 80 23544332\_Fax +91 80 23544334  
mail@biesseindia.co.in

### **BIESSE CHINA**

*Representative Office of Biesse S.p.A.*  
*Shanghai*  
Tel. +86 21 63539118\_Fax +86 21 63539300  
mail@biesse-china.com

### **BIESSE RUSSIA**

*Representative Office of Biesse S.p.A.*  
*Moscow*  
Tel. +7 095 9565661\_Fax +7 095 9565662  
sales@biesse.ru - www.biesse.ru

### **BIESSE UKRAINE**

*Representative Office of Biesse S.p.A.*  
*Kiev*  
Tel. +38 (0)44 5016370\_Fax +38 (0)44 5016371

### **BIESSE GROUP AUSTRALIA PTY LTD**

*Sydney, New South Wales*  
Tel. +61 (0)2 9609 5355\_Fax +61 (0)2 9609 4291  
nsw@biesseaustralia.com.au - www.biesseaustralia.com.au  
*Melbourne, Victoria*  
Tel. +61 (0)3 9314 8411\_Fax +61 (0)3 9314 8511  
vic@biesseaustralia.com.au  
*Brisbane, Queensland*  
Tel. +61 (0)7 3390 5922\_Fax +61 (0)7 3390 8645  
qld@biesseaustralia.com.au  
*Adelaide, South Australia*  
Tel. +61 (0)8 8297 3622\_Fax +61 (0)8 8297 3122  
sa@biesseaustralia.com.au  
*Perth, Western Australia*  
Tel. +61 (0)8 9248 5677\_Fax +61 (0)8 9248 5199  
wa@biesseaustralia.com.au

### **BIESSE GROUP NEW ZEALAND PTY LTD**

*Auckland*  
Tel. +64 (0)9 820 0534\_Fax +64 (0)9 820 0968  
sales@biessenewzealand.co.nz

[www.biesse.com](http://www.biesse.com)

Dati tecnici ed illustrazioni non sono impegnativi. Alcune foto possono riprodurre macchine complete di opzionali. Biesse Spa si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche senza preavviso.

*The proposed images and technical data are only indicative. The illustrated machines may be equipped with optional devices. Biesse Spa reserves the right to carry out modifications to its products and documentation without prior notice.*